

'а^ируккану, а то ман тшарген-
помаеленьку, а то я подавлюсь.

'дхману, таби ты. утты.
эриб водой.

ман 'асся кыккану тшаркяку
я не хогу подавлюсь

ман 'ил'иси игану, мен кане
я хогу нибу, у мен

- тце
у'гекк 'еган, оккар у'гем,
еср ребенок, один ребенок,

'тшпекубай, масов тән и'лану
мангик, со много он живет.

'а^ивзаватк, ме, малвумбо
без матери, мы разделились

'солби'е ^ъпн'ат , н'а'вы
у'те 5 д'е'т до'ль

е'ва'дн'ан ~~е'ган~~ и'ва'ну
у ма'тери с н'иве'т

а'ва'нд'исе ма'н а'с'с'е т'ин'но
с ма'те'рью . я ке зна'ю

√ ва'м , ку'в'д'ину ~~а'т~~ ма'н
ка'к о'на

и'ва'ну . ма'н а'с'с'е т'ин'ку'ва'т
н'иве'т о'на ке зна'ет

ку'в'д'ину ме и'в'лот
ка'к мы н'иве'м .

√ ме а'с'с'е ны'ка'рку'ва'т н'а'к'к'ы'т
мы ке н'иве'м друг'и' друг'и'у

Ва ка'ла ме н'а'ват евалдним =
как мы друг друга забывим.

Бот коси ка'ди ме н'а'ват
когда мы друг с другом

Кондмуртменджат
встретимся

о'нат кой'ят тинек'овай
сестра брат мальчик

ман'ки ка'ла а'рату ку'лла
они как гу'шше люди

ас'сэ ~~на~~ ныкаркувти
они друг другу не пишут

ме н'ан'ы е'ват кас'са с'ан
дочери мать русская

таны кватукут и быккь
она ругает что не

ныкаркут есандыки койядни
пиши согуу брагу.

тапак ейган - табак ефет.

некатшику - закуришь

ман асс н'акаттикуван
я не курю

утан утван нанки накат=
возку вынь, котри курю
тшейкван, н'ун'окану наню
нелкно, заро

ман ассе н'ак некаттику
я не курю.

kallo + ку матице
притисси веревку.
меза-мне

асс ко́наку ма́дкис хьомтицади
те много + вем скамиз

а́вемт'а́т
про маф



кундо́ккык ку́мба
давно - у́дтер

коси тичаи ма́мба
наверно сейгес сгил.

ма́кку - сгил.

та ма́рку - сгилитъ
тан коси ма́рамба
ты, наверно, сгил.

ман ^ва^тт^иши^и са^кат^на^и
 я ^месо ^за^сом^л

со^ту ^ти^да^и ^нар^те^л
 хоро^шо! ^те^не^рь ³ ^дн^я

а^сс^ы ^ан^ти^ку^нд^та^н
 не ^про^ту^хн^ет.

а^нт^ид^ан — ^при^на^ки^ва^ет.

а^нт^ик^ун^ду — ^про^ту^ха^ть
 x x

а^ве^л ^ти^та ^кв^он^тк^ун^да
 ма^ть ^те^не^рь ^при^ст^ар^ен^е

л^ук^ту^т ^са^рой ^па^ат^ь.
 60 ^ле^т

м^ен^я ^ти^ара^ху^нд
 м^не ^го^во^ри^т:

239
на́ кар на́ карку́т.
тисымо ними

✓ ме́ца тима́ асе́в
и́не те́перь ке

ку́нды и́т' и́л'ку́.
до́лго́ нима́

✓ ка́лло ме́цкан шы́тты́в
го́вори́т, у ме́нц дза

и́в, о́ккы́ на́в.
сы́ме, о́дкя до́гь.

✓ та́ны + и́лау на́ндыкан.
о́на нима́ у до́гери

ко́си ми́аракус ма́н
о́на го́вори́ла чо́ я

✓ тәһи түхүндәтә
квәм приеду

✓ сундат мангәжәкү
вас носитрәбә

✓ мангәтә ман асәәи
у мәнә шәбәтә

кумба күндәкү
у мәр давәс

✓ сомбәтә сәруи нәәтә
пәрәсәт ләт

✓ иләс сәсәруи
шә сәмбәсәт

нәәтә асс күндә
ләт мә дәмә
инә

Опса" он

күч/мас болел

сөмбл'е 15

к'б'и'к'ом

т'ш'е'лат

сөмбл'е'к'б'и'к'ом
негнелу

дней

ман как тшахъ кшонт=

кундману - я скоро тощ

"пристарел
а м ку

кшднткудугу - состарился

кшанткулугу. Кассахнак

состарился русские
домех

сөмбл'е'ату - 78 нәтб